

RENAULT 5 *Alpine*

Turbo

Renault préconise



moteur	elf 15 W 40 Prestigrade 20 W 40 Prestigrade S 20 W 50	
	elf 15 W 40 Prestigrade 10 W 30	
boîte mécanique 5 vitesses	Climats tempérés	Tranself B 80 W
	Climats très froids	Tranself B 75 W
direction assistée *	Elf Renault matic D 2	

Nota : L'emploi des huiles 10 W 30 est déconseillé lorsque la température ne l'impose pas. Cependant si une huile 10 W 30 est utilisée pour favoriser un démarrage par temps froid, son emploi reste possible si la température s'élève à environ + 15° C.

*Suivant version ou pays

Utilisation et entretien

Renault 5 Alpine Turbo

La Renault 5 Alpine Turbo type R 122B est une version «SPORTIVE» de la gamme RENAULT 5.

Dérivée des modèles traités dans la Notice de base, elle en diffère essentiellement par son moteur à haute performance et par une conception mécanique particulière qui en font une véritable voiture de sport.

Le présent additif ne traite que des particularités de ce modèle.

Pour l'utilisation des différentes commandes et pour l'entretien courant, vous devez vous reporter à la Notice de base NE 409.

Quant à la conduite, elle s'effectue comme sur tout autre modèle de la RENAULT 5, mais n'oubliez pas que c'est une voiture plus performante et qu'une période d'adaptation peut donc être nécessaire.

Sommaire

• Rodage	2
• Entretien et contrôles	2
• Contrôles réguliers	2
• Pression de gonflements des pneumatiques 2	
• Caractéristiques générales	2
• Conseils économie carburant	2
Avant le départ	3
Planche de bord	4
Appareils de contrôle	5
La signalisation	6
L'éclairage	7
Essuie-vitre/lave-vitre	8
La conduite	9
Aménagements intérieurs	10
Petits incidents	11
Entretien mécanique	12
Caractéristiques techniques	13

Rodage

Jusqu'à 1 000 km, ne dépassez pas le régime de 3 500 tr/min, et ne laissez pas la pression turbo atteindre la zone orange.

Après 1 000 km, vous pouvez utiliser votre voiture sans limitation, mais ce n'est pas avant 3 000 km, qu'elle donnera toutes ses performances.

Entretien et contrôles :

Entre 1 000 et 3 000 km gratuit (sauf produits).

Vidange moteur : tous les 7 500 km

Entretien - mise au point : tous les 15 000 km ou au moins une fois par an.

Vidange boîte de vitesses : tous les 60 000 km.

Contrôles réguliers

Niveaux :

- huile
- liquide de refroidissement
- essence
- batterie
- liquide de frein
- lave-vitres

Ils sont à effectuer régulièrement entre chaque visite à votre Agent Renault.

Conseil économie carburant

2 règles d'or

- **véhicule bien entretenu**
pression pneumatiques
- **conduite**
conduite souple : vitesse limitée

Caractéristiques générales*

Poids :	870 kg
Dimensions : (environ)	3,55 × 1,53 m.
Cylindrée :	1397 cm ³
Essence à utiliser :	super
Contenance réservoir à carburant :	38 litres
Batterie :	12 volts.

Pressions de gonflements des pneumatiques en bars (ou kg/cm²)

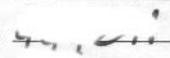
Usage courant	MICHELIN AV	1,6
	XVS 155/70HR13 AR	1,8

	PIRELLI AV	1,8
	P6 175/60R13 AR	1,8

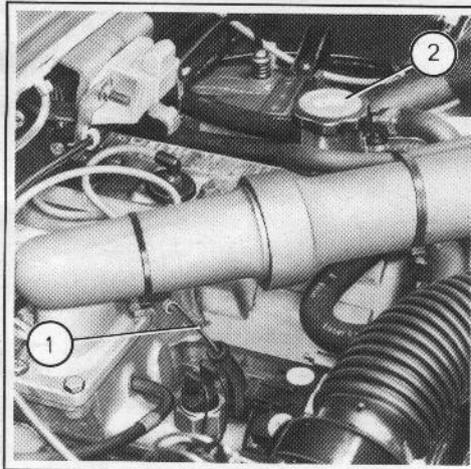
Pleine charge : + 0,2 bar à l'AR

Clés : notez ici les numéros de vos clés :

Contact _____

Portes  _____

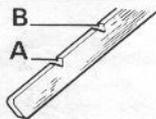
Avant le départ



Niveau huile moteur

Jauge huile moteur

A : niveau mini.
B : niveau maxi.

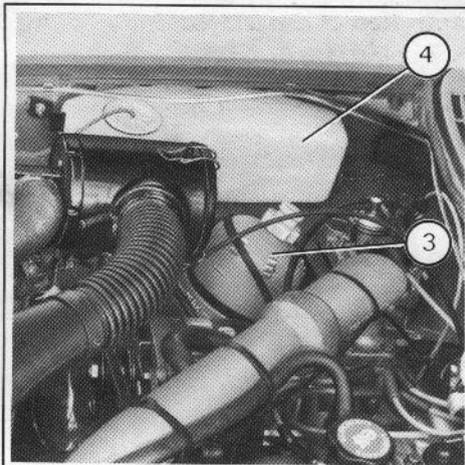


Périodicité : environ tous les 1 000 km, et, en tous cas, avant chaque grand voyage.

Niveau : il se mesure à l'aide de la jauge 1 et ne doit jamais descendre en dessous du «mini» A.

(Pour les véhicules neufs, pendant la période de rodage, le moteur est rempli au niveau moyen).

Remplissage : bouchon 2. Rétablir le niveau avec la même huile qu'à la vidange précédente. Ne pas dépasser le repère B. Si après avoir parcouru les 7 500 premiers kilomètres, ces apports dépassent 1 litre pour 1 000 km, signalez le à votre Agent Renault.



Niveau liquide de refroidissement

Contrôlez à froid le niveau 3 de temps à autre.

Apport : complétez avant d'atteindre le niveau «mini» avec un liquide refroidissement homologué par nos services techniques.

Protection antigel assurée : - 23°C et jusqu'à - 40°C pour les pays «grands froids».

Capacité du circuit : 4,9 l.

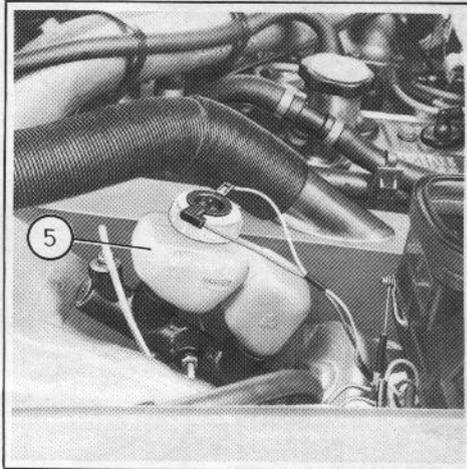
Niveau lave-vitres

Réservoir lave-vitre de pare-brise 4 (dans le compartiment moteur).

Réservoir lave-lunette arrière (dans le coffre à bagages, côté droit).

Veillez à ce que les réservoirs soient toujours remplis.

Liquide : eau + produit lave-vitres (produit antigel en hiver).

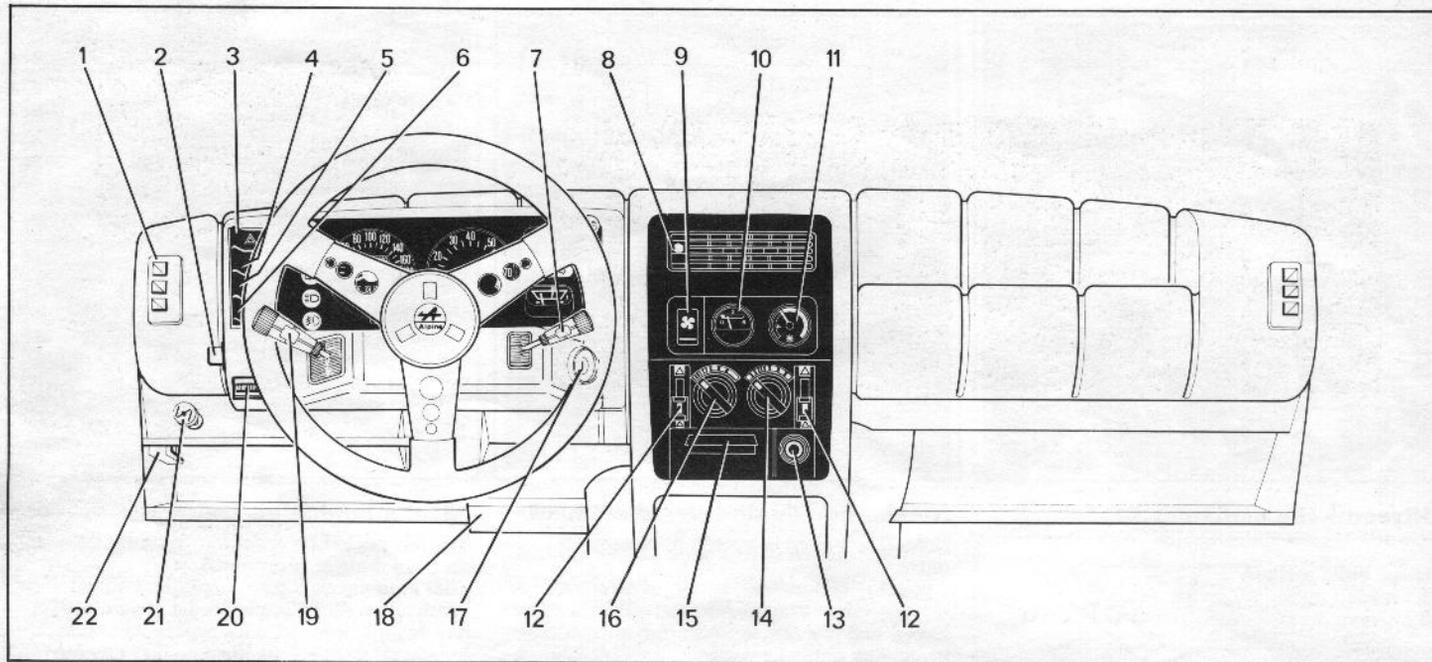


Niveau liquide de freins

Vérifiez périodiquement le niveau du liquide de frein dans le réservoir 5.

Tout manque de liquide implique une vérification de l'étanchéité. Le niveau ne doit jamais descendre au repère minimum ; le trou de mise à l'air libre ne doit pas être bouché. Il est impératif d'employer un liquide de frein satisfaisant à la norme SAE J 1703f DOT 3 ou DOT 4 et homologué par nos services techniques. (Il est très nuisible de mélanger des liquides d'origine différente). Si vous remarquez une anomalie dans le freinage : élasticité à la pédale, course excessive de la pédale, roue anormalement chaude, confiez votre voiture à un Agent Renault.

Planche de bord

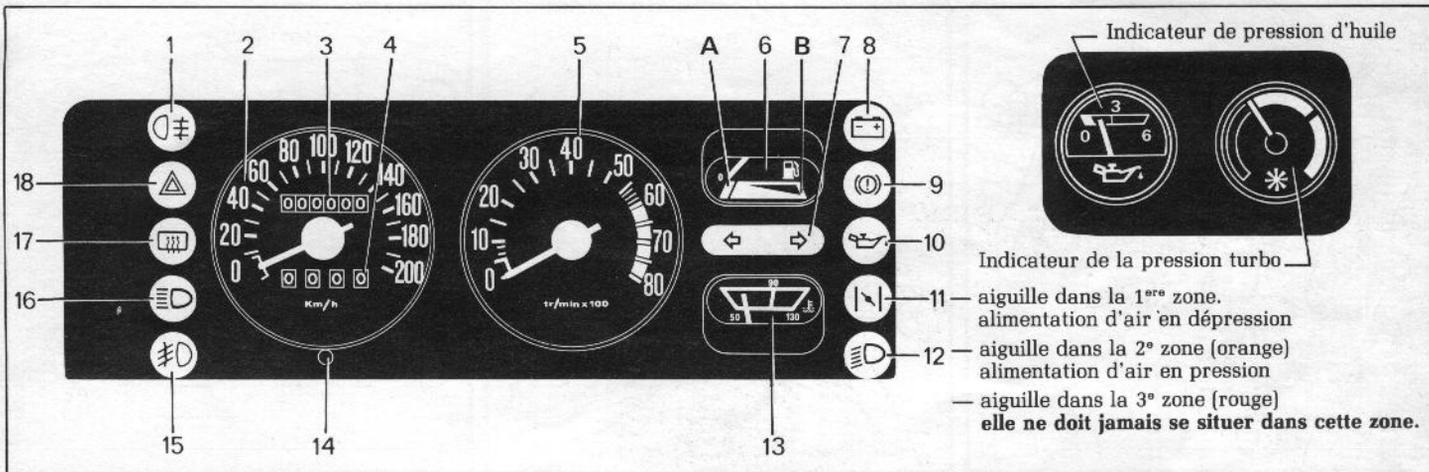


- 1 Désembuage vitres latérales.
- 2 Interrupteur de feux de brouillard AR.
- 3 Interrupteur feux de détresse.
- 4 Interrupteur de feux de brouillard AV.
- 5 Commande de désembuage de lunette AR.
- 6 Commande de l'essuie-lave vitre lunette AR.
- 7 Manette d'essuie-lave vitre du pare-brise.

- 8 Molette d'ouverture de la grille d'aération.
- 9 Commande de motoventilateur de climatisation.
- 10 Manomètre de pression d'huile.
- 11 Manomètre de pression du Turbo.
- 12 Manette de répartition d'air du climatiseur.
- 13 Allume cigare.
- 14 Bouton de réglage de température du chauffage.

- 15 Cendrier.
- 16 Bouton de réglage d'admission d'air du climatiseur.
- 17 Contacteur d'allumage, démarreur et antivol.
- 18 Boîte à fusibles.
- 19 Manette d'éclairage, d'avertisseur et de feux de direction.
- 20 Molette de réglage de l'intensité lumineuse des appareils de contrôle.
- 21 Commande de starter.
- 22 Ouverture du capot moteur.

Appareils de contrôle



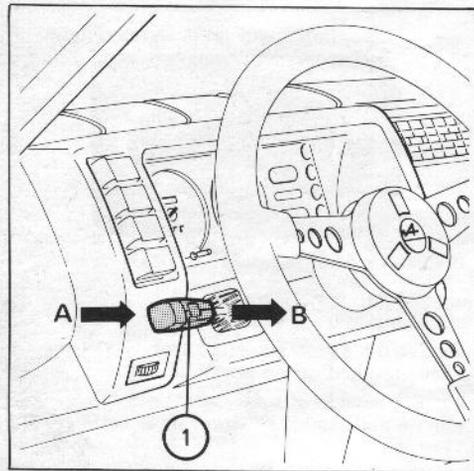
- 1 **Témoin de feu arrière de brouillard***.
- 2 **Indicateur de vitesse** (en km ou en miles suivant pays).
- 3 **Totalisateur de distance parcourue.**
- 4 **Totalisateur partiel.**
- 5 **Compte-tours :**
- zone rouge = régime moteur interdit ;
- zone hachurée = réserve de puissance, à n'utiliser que pendant de courtes périodes.
- 6 **Indicateur de niveau d'essence.**
A réservoir presque vide
B réservoir plein
- 7 **Témoin des feux indicateurs de direction.**
- 8 **Témoin de charge de la batterie :**
il doit s'éteindre dès que le moteur tourne : s'il s'allume sur route, arrêtez-vous et vérifiez les courroies ; si les courroies ne sont pas en cause, faites vérifier le circuit de charge.

- 9 **Témoin détecteur d'incident sur circuit de freinage et serrage frein à main :**
s'il reste allumé, c'est que le frein à main n'est pas déserré à fond ; s'il s'allume au freinage, c'est l'indice d'une baisse de niveau dans le circuit : il peut être dangereux de continuer à rouler, faites appel à un agent Renault.
- 10 **Témoin de pression d'huile :**
il s'éteint dès que le moteur tourne, s'il s'allume sur route, arrêtez-vous et vérifiez le niveau d'huile.
Si le niveau est normal l'incident provient d'une autre cause ; faites appel à un agent Renault.

- 11 **Témoin de starter.**
- 12 **Témoin feux de croisement.**
- 13 **Indicateur de température d'eau :**
si l'aiguille se situe dans la zone rouge, il est impératif de s'arrêter et de vérifier le niveau d'eau. S'il est normal, faites appel à un agent Renault.
- 14 **Remise à zéro du totalisateur partiel.**
- 15 **Témoin feux avant anti-brouillard*.**
- 16 **Témoin des feux de route.**
- 17 **Témoin de désembuage de lunette arrière.**
- 18 **Témoin de la signalisation «danger».**

* Suivant pays

La signalisation

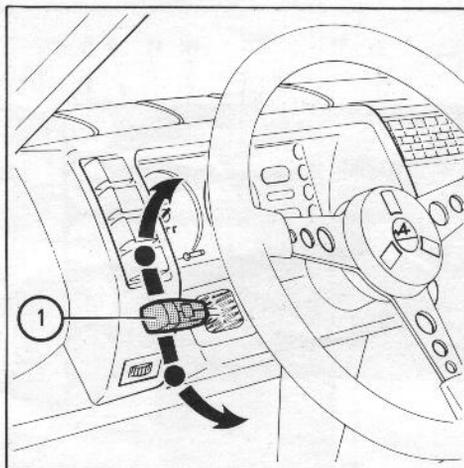


Avertisseur sonore

Appuyez en bout de la manette 1, vers le bloc de direction A

Avertisseur lumineux

Pour obtenir un appel lumineux, même si l'éclairage n'est pas utilisé, exercez une pression sur la manette 1, vers vous, perpendiculairement au plan du volant B. Vous obtenez un appel «feux de route». Si les feux de position sont allumés, vous obtenez un appel «feux de croisement».

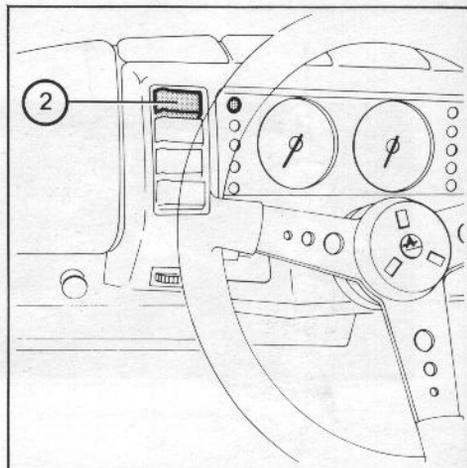


Feux indicateurs de direction

Manœuvrez la manette 1 dans le plan du volant et dans le sens où vous allez tourner le volant.

Le témoin correspondant s'allume sur le tableau de bord.

Nota : en conduite sur autoroute, les manœuvres du volant sont généralement insuffisantes pour ramener automatiquement la manette à 0. Il existe une position intermédiaire dans laquelle vous devez maintenir la manette pendant la manœuvre. En relâchant la manette, celle-ci revient automatiquement à 0.

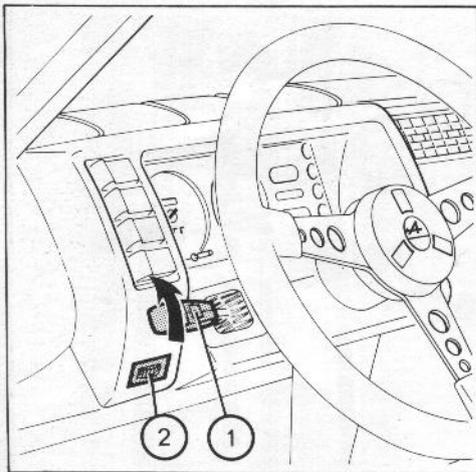


Signal «danger»

Ce dispositif, appelé également « signal de détresse », est à utiliser si vous êtes contraint de vous arrêter dans un endroit anormal ou interdit, pour **un cas de force majeure** (panne, accident...), la commande est située en 2.

Le témoin correspondant s'allume sur le tableau de bord.

L'éclairage

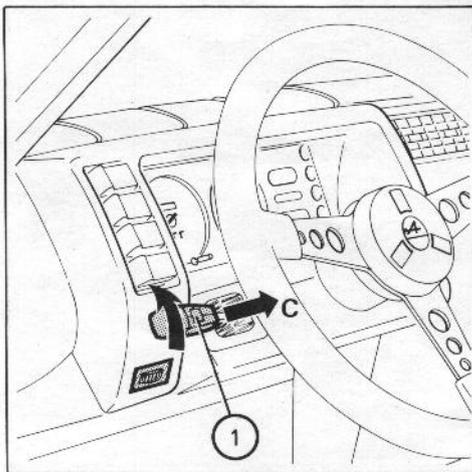


Feux de position ☀

Pour allumer ces feux, faites pivoter la manette 1 jusqu'à l'apparition du symbole. Le tableau de bord s'éclaire ainsi que les commandes de chauffage.

Le réglage de l'intensité lumineuse s'obtient en manœuvrant le bouton 2 situé sur la planche de bord.

Pour éteindre les feux ramenez la manette 1 à sa position initiale.



Feux de croisement ≡D

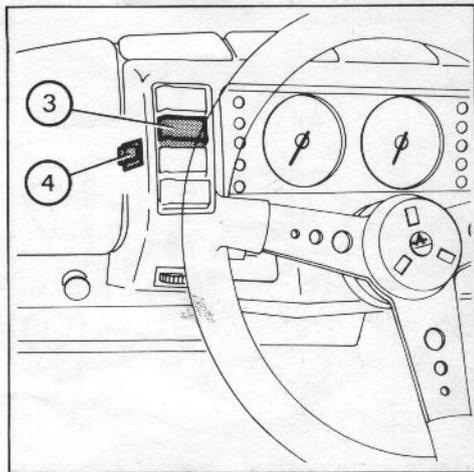
Faites pivoter la manette 1 jusqu'à l'apparition du symbole.

Le témoin correspondant s'allume sur le tableau de bord.

Feux de route ≡D

La manette 1 étant en position feux de croisement, déplacez la manette vers vous C. Le témoin correspondant s'allume sur le tableau de bord.

Pour revenir à la position feux de croisement, déplacez de nouveau la manette vers vous C et ainsi de suite.



Par temps de brouillard

• Feux avant de brouillard ≠D

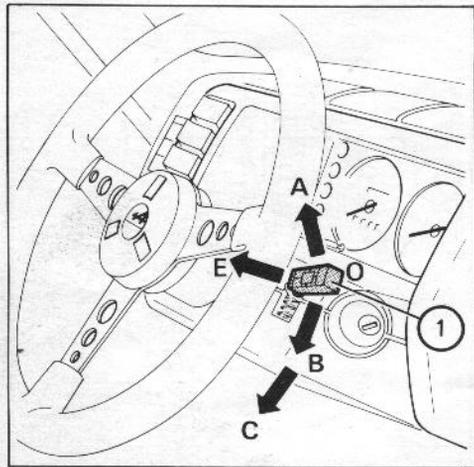
La manette 1 étant en position feux de position ou croisement ou route, appuyez sur le contacteur 3, le témoin correspondant s'allume sur le tableau de bord.

• Feux arrière de brouillard* D≠

La manette 1 étant en position feux de croisement vous pouvez utiliser le feu arrière de brouillard, en appuyant sur le contacteur 4, le témoin correspondant s'allume sur le tableau de bord.

* Suivant pays

Essuie-vitre/lave-vitre



Essuie-vitre de pare-brise

Manœuvrez la manette 1 dans le plan du volant :

A. Balayage momentané, le balayage est interrompu dès que vous cessez de presser sur la manette.

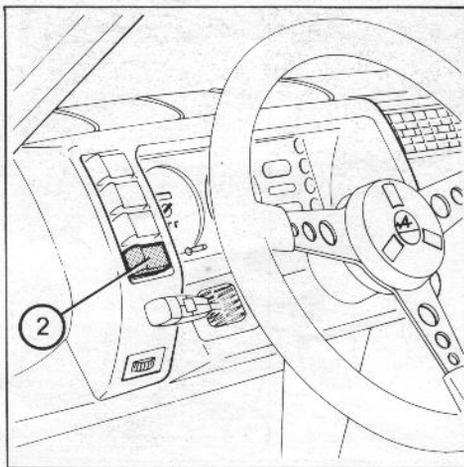
O. Arrêt.

B. Balayage lent.

C. Balayage rapide.

Lave-vitre de pare-brise

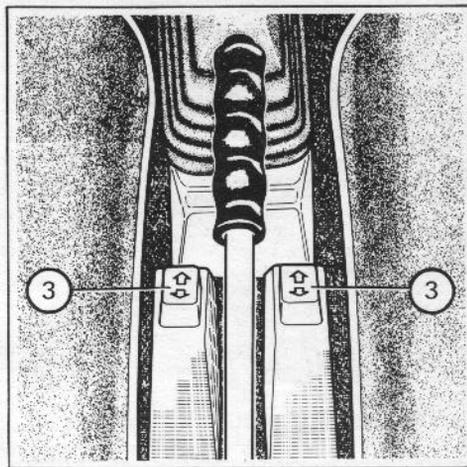
Manœuvrez la manette 1 vers vous E pour actionner le lave-vitre.



Essuie-vitre/lave-vitre* de lunette arrière

Pour la mise en œuvre appuyez sur le contacteur 2.

Le fonctionnement de l'essuie-vitre/lave vitre est interrompu dès que vous cessez la pression sur le contacteur.



Lève-vitres électriques*

Ils ne fonctionnent que contact mis. Les commandes 3 sont situées de part et d'autre du levier de frein à main.

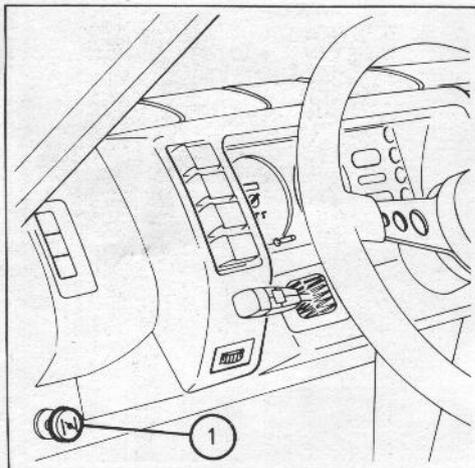
Un contacteur thermique coupe momentanément le circuit en cas de consommation excessive de courant.

conseil

Par temps de gel, assurez-vous que les balais d'essuie-vitre ainsi que les balais d'essuie-projecteurs* ne sont pas immobilisés par le givre (risque d'échauffement du moteur). Surveillez l'état des balais d'essuie-vitre. Ils sont à changer dès que leur efficacité diminue.

*Suivant version ou pays

La conduite



Mise en route

Démarrage moteur

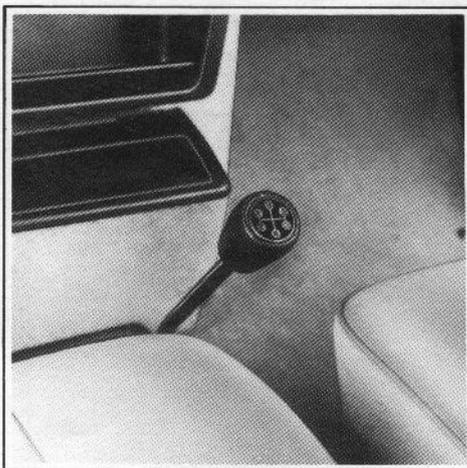
Moteur froid : Tirez à fond la commande de volet de départ **1** et actionnez le démarreur. Quand le moteur a pris du régime repoussez la tirette à la demande. Si le moteur ne part pas, recommencez l'opération en repoussant la commande de volet de départ d'un tiers.

Moteur chaud : Ne tirez pas la commande de volet de départ ; appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur tout en actionnant le démarreur.

Carburant

Utilisez du super-carburant correspondant à la qualité définie par les normes en vigueur particulières à chaque pays. En FRANCE la qualité super-carburant correspondant à un indice d'octane voisin de 97 à 99.

Le remplissage est situé à côté de la roue arrière droite.



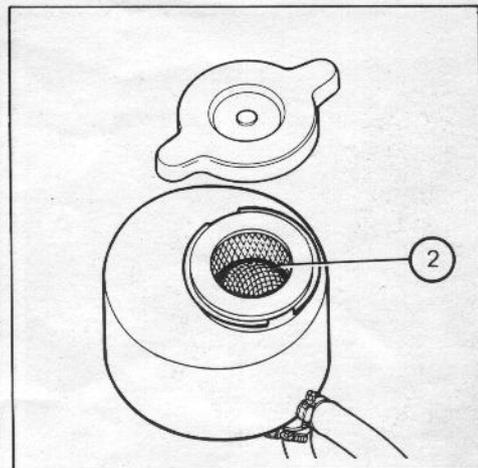
Levier de vitesses

Pour passer les vitesses respectez les positions gravés sur la boule de levier. Contact mis, les feux de recul s'allument dès l'enclenchement de la marche arrière.

conseil

Les moteurs suralimentés demandent certaines précautions d'utilisation pour permettre une bonne lubrification du Turbo.

- A la mise en route du moteur, maintenez le régime au ralenti quelques secondes avant de monter en régime.
- Pour arrêter le moteur, attendez qu'il soit stabilisé au régime de ralenti avant de couper le contact.



Direction assistée*

Vérifiez tous les 5000 kms le niveau de la pompe. Pour que le niveau soit correct, il faut qu'il soit visible au-dessus du fond du tamis **2**.

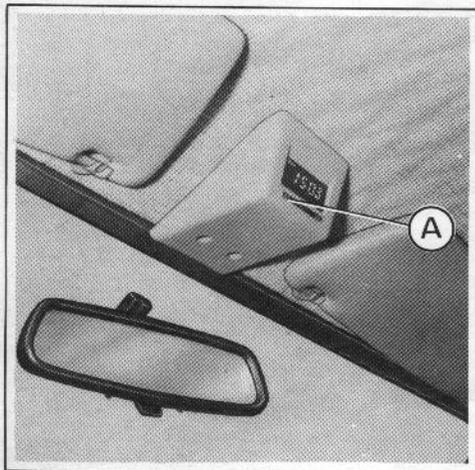
Pour les appoints et les remplissages, utilisez de l'huile :

ELF RENAULT MATIC D2 ou
MOBIL ATF 220.

Nota : ne maintenez pas la direction braquée à fond en butée. (risque de détérioration de la pompe)

*Suivant version ou pays

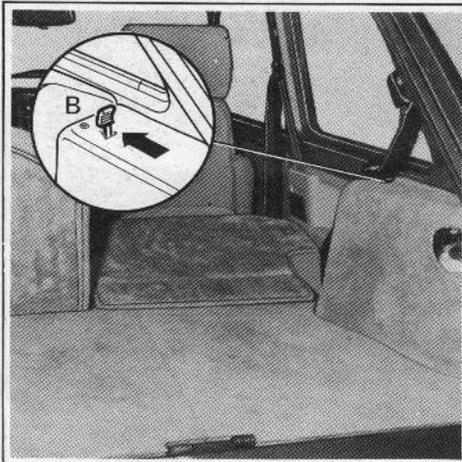
Aménagements intérieurs



Montre digitale

Les chiffres n'apparaissent que contact mis et leur intensité est réduite lorsque l'éclairage est en service.

Pour la remise à l'heure basculez la touche **A** vers la gauche le rythme d'affichage de l'heure est rapide ; appuyez ensuite sur la partie droite de la touche jusqu'à obtention de l'heure désirée.



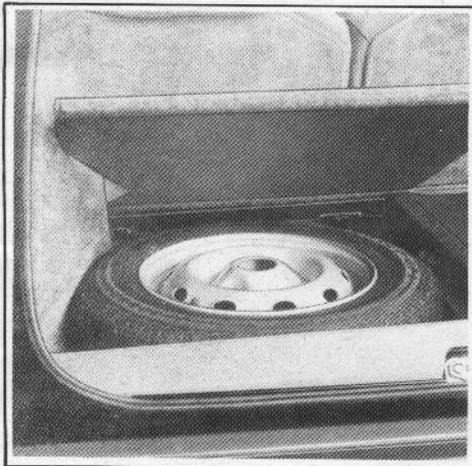
Coffre à bagages

Le dossier de la banquette arrière est en deux parties, pour agrandir le coffre à bagages, rabattez sur la banquette un seul ou les deux dossiers en basculant vers l'avant les leviers **B** qui verrouillent chaque dossier. Il n'est pas nécessaire, **ni souhaitable** de basculer l'assise de la banquette (sous peine de détérioration des dossiers).



En soulevant le plancher du coffre à bagages (en deux parties) vous trouverez à gauche la roue de secours, le cric et la manivelle et à droite un logement pour le rangement d'objets divers. Un cache-bagages souple est prévu ; il s'accroche sur les deux garnissages latéraux par des boutons-pression.

Petits incidents



Roue de secours

Elle est située dans le coffre à bagages ; lorsque la roue de secours est mise en service, vérifiez sa pression de gonflement qui doit être de 3,0 bars (ou kg/cm²).

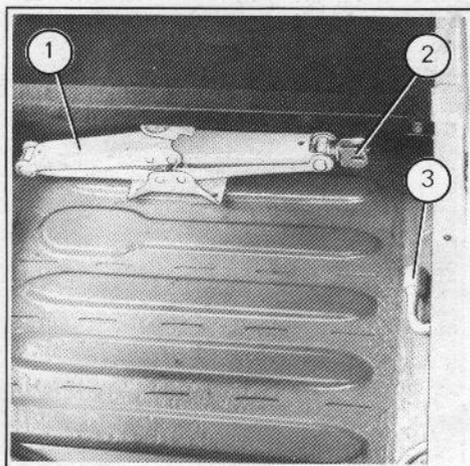
Utilisation de la roue de secours

Important : La roue de secours est en acier équipée d'un pneu différent. L'utilisation de cette roue doit être de courte durée et se faire seulement en cas d'incident nécessitant un changement de roue ; vous devez faire changer ou réparer la roue équipant normalement le véhicule et la remonter sur celui-ci dans le meilleur délai.

En effet du fait de ses dimensions différentes l'agrément de conduite de votre véhicule peut être légèrement affecté.

La roue de secours peut être montée avec les écrous utilisés pour serrer les roues en aluminium.

Vitesse maximum d'utilisation 90 km/h.

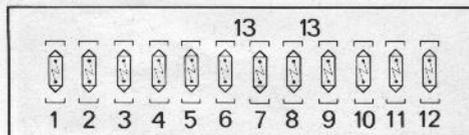


Cric

Le cric 1 est situé à côté de la roue de secours, il se sort en dévissant l'écrou 2 de quelques tours. Pour le remettre en place, calez le à l'aide de l'écrou 2.

Manivelle

La manivelle 3 est fixée à l'arrière du véhicule par des agrafes.



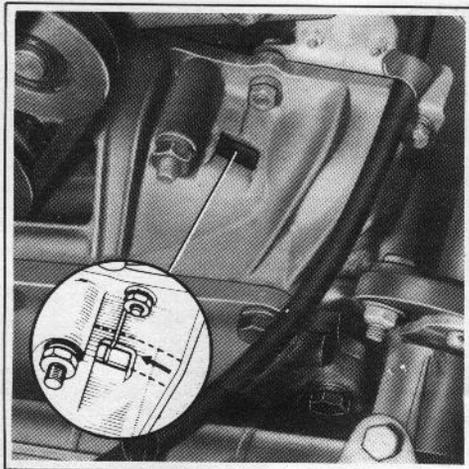
- | | | |
|----|----------|--|
| 1 | 10 amp : | lève-vitre droit |
| 2 | 10 amp : | lève-vitre gauche |
| 3 | 5 amp : | feu arrière brouillard* |
| 4 | 5 amp : | moteur essuie-vitre/arrêt fixe essuie-vitre |
| 5 | 5 amp : | feu de position avant gauche, feu de position arrière gauche éclairage tableau de bord ; |
| 6 | 5 amp : | feu de position avant droit, feu de position arrière droit éclairage allume-cigares ; éclairage montre. |
| 7 | 8 amp : | combiné essuie-vitre/lave-vitre |
| 8 | 8 amp : | allume-cigare, plafonniers contacteur essuie-lave - projecteurs*, montre. |
| 9 | 8 amp : | auto-radio, commutateur du ventilateur de chauffage, montre, contacteur de stop ; |
| 10 | 5 amp : | centrale clignotante ; |
| 11 | | : non utilisé |
| 12 | 16 amp : | contacteur feu marche arrière, contacteur lunette arrière chauffante, moteur essuie-lunette arrière ; tableau de bord. |
| 13 | | : fusibles de rechange ; |

* Suivant version ou pays.

conseil

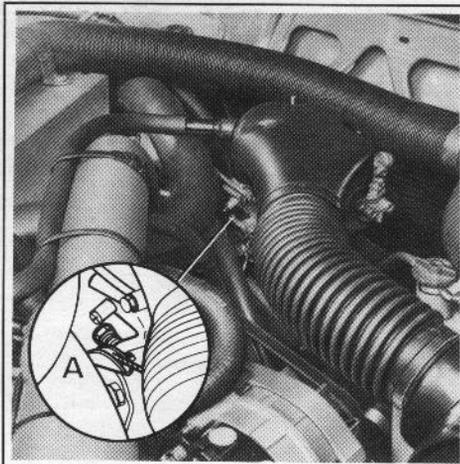
Une bonne précaution :
Procurez-vous chez votre agent
Renault une boîte de secours
comportant un jeu de lampes et
un jeu de fusibles.

Entretien mécanique



Calage initial du point d'allumage

14° entre 700 et 1000 tr/min non réglable.
(allumage électronique intégral)



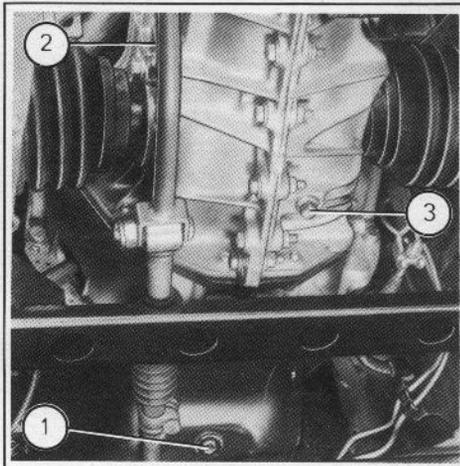
Carburateur

Le carburateur double corps WEBER 32 DIR 75 est à volet de départ (starter) à commande manuelle.

Le moteur étant chaud et tournant au ralenti, le régime de ralenti doit être de : 850 ± 50 tr/min.

Le réglage précis des carburateurs doit être confié au «Diagnostic-Entretien» Renault. Toutefois, en cas d'incident, si votre moteur cale, vous pouvez en agissant sur la vis A régler le ralenti. Mais ceci n'est qu'un dépannage provisoire. Vous devez le plus tôt possible faire régler le carburateur par un Agent Renault, afin de respecter les normes en vigueur, concernant l'antipollution.

Nota : Les vis de réglage coiffées d'un capuchon ne doivent pas être touchées.



Vidange huile moteur

L'huile à utiliser normalement est de l'huile multigrade 15 W/40, 20 W/40 ou 20 W/50. En dessous de -10°C (+ 14°F) employez de l'huile multigrade 15 W/40 ou 10 W/30.

Dans les pays froids :

en dessous de -20°C (-4°F) nous vous conseillons d'utiliser une huile 5 W/20 si votre pays est approvisionné.

1 bouchon vidange moteur

Vidange huile boîte-pont

Le graissage est à faire avec de l'huile correspondant à la norme API GL 5 ou MIL L 2105 C (SAE 80 W) ou (SAE 75 W pour pays très froids).

2 bouchon de niveau et remplissage boîte-pont

3 bouchon de vidange boîte-pont

Caractéristiques de la Renault 5 Alpine Turbo type R 122 B

Poids

Avant	515 kg
Arrière	355 kg
Total	870 kg
Poids maxi autorisé sur essieu :	
Avant	624 kg
Arrière	646 kg
Poids total autorisé en charge	1270 kg
Poids total roulant autorisé en charge	1845 kg

Dimensions

Longueur hors tout	3,555 m
Largeur hors tout	1,525 m
Hauteur totale à vide	1,395 m
Empattement :	
à gauche	2,442 m
à droite	2,412 m
Voie avant au sol	1,294 m
Voie arrière au sol	1,254 m
Garde au sol de charge	0,12 m

Capacités

Moteur	3,7 litres*
Mécanisme boîte pont	1,7 litre
Système de refroidissement	4,9 litres
Réservoir d'essence	38,0 litres
Consommation conventionnelle :	
— à 90 km/h :	6,3 litres
— 120 km/h :	8,5 litres
— en cycle urbain :	9,1 litres

* Au changement de la cartouche filtrante à l'occasion d'une vidange, il faut ajouter 0,25 litre.

Chassis

Train avant (à vide)

Angle de carrossage	0° ± 30
Angle de chasse	11°30 ± 30
Angle d'inclinaison	égaux des 2 côtés
du pivot	différence maxi 1°

Parallélisme : ouverture 1 à 3 mm

(hauteur du dessous de longeron inférieure de 100 mm à celle de l'axe de la roue)

Train arrière

Angle de contre-carrossage

0 à -1°30

Parallélisme à vide :

Pince : 1 à 4 mm

Suspension

Roues indépendantes avant et arrière.

Amortisseurs hydrauliques télescopiques.

Barres de torsion et barre antiroulis.

Freinage

Avant

freins à disques

Épaisseur mini des garnitures

7 mm

Arrière

freins à disques

Freins au pied hydraulique sur les quatre roues avec répartiteur de freinage assistés par servo-frein à dépression sur tubulure d'aspiration.

Rattrapage d'usure automatique.

Frein à main mécanique sur roues arrière réglage du frein à main

6 crans

Direction à crémaillère (rapport)

20 : 1

Diamètre de braquage :

entre trottoirs

9,75 m

entre murs

10,10 m

Roues et pneumatiques

Roues

51/2 J 13 (déport 25 mm)

Couples serrage écrous

5 à 6 daN.m

Pression de gonflement (à froid en bars)

• Pneus 155-70 HR 13

AV. AR

Michelin XVS

1,6 1,8

• Option

175-60 R 13 Pirelli P6

1,8 1,8

+ 0,2 bar à l'arrière pour pleine charge

Roue de secours

Pneu 135-13

3,0

Moteur

Type	(C7J) 840-26
Alésage	76 mm
Course	77 mm
Cylindrée	1397 cm ³
Taux de compression	8,6/1
Couple serrage culasse	7 daN.m
Mode d'alimentation : Carburateur aspiré et turbo compresseur	
Carburateur aspiré	Weber 32 DIR 75
Régime de ralenti	850 ± 50 tr/min
Jeux des culbuteurs à froid	
Admission	0,25 mm ± 0,02
Echappement	0,30 mm ± 0,02

Distribution

Ouverture admission (avant PMH)

10°

Fermeture admission (après PMB)

54°

Ouverture échappement (avant PMB)

54°

Fermeture échappement (après PMH)

10°

Ordre d'allumage

1-3-4-2

Type d'allumage

Electronique intégral

Avance initiale .. 14° entre 700 et 1000 tr/min

Bougie (à siège conique) CHAMPION

BN2

Ecartement des électrodes

0,65 à 0,75 mm

Embrayage

Monodisque sec et butée à billes

Garde au levier et débrayage

1 à 3 mm

Boîte de vitesses type NG (5 vitesses)

	rapport	démultiplication
1 ^{re}	11 × 42	3,818 : 1
2 ^e	17 × 37	2,176 : 1
3 ^e	22 × 31	1,409 : 1
4 ^e	33 × 34	1,030 : 1
5 ^e	36 × 31	0,861 : 1
M.A.R.	12 × 37	3,083 : 1
Couple conique	9 × 34	3,777 : 1

77 01 448 622
Additif à NE 409
81 09 82
Edition Française

